opusdei.org

圣施礼华来到了喀拉 拉(印度)

为纪念圣施礼华封圣週年,举行为恭敬圣施礼华而塑之雕像的揭幕仪式,以及公开发行翻译为马来亚拉姆文(Malayalam)的「道路」一书,。

2009年1月6日

2008年十月六日,是主业会创办人圣施礼华的六週年封圣纪念日,在印度的科泰亚姆,喀拉拉(Kottayam,

Kerala)以一种特别的方式庆祝了这日子。在那天,揭幕了这位圣人的雕像,让信友们展现出他们的敬意。此外,也发行了翻译为马来亚拉姆文的「道路」(Divyapatha)一书。

这尊雕像安置在科泰亚姆总教区牧民中心的柴坦亚(Chaithanya)圣堂,泰里索(Trichur)的文森先生T.J. Vincent是以多彩熟石膏塑了这尊约有140公分高的雕像。

揭幕仪式是由荣退的科泰亚姆枢机主教Mar Kuriakose Kunnacherry所主持,还有科泰亚姆的总主教和辅理主教Mar Matthew Moolakatt及Mar Joseph Pandarasserril一同与会。

紧接著安置典礼,便是以叙利亚马拉 巴尔(Syro-Malabar)天主教东方礼仪 举行的弥撒共祭。共祭者大约有20位 是主业会合作性使徒工作的宗座圣十 字大学毕业的学生。这所学校是有感 於圣施礼华对使徒工作的推动,以及 他希望能服务教会的志愿而设立的。 在弥撒圣祭後,译为马拉亚姆文的「道路」在牧民中心的礼堂开始正式发行。这是圣施礼华第二本翻译成马拉亚姆文的著作;第一本是在2006年一月发行的「十字苦路」("Kristu Pathā")。Mar Kunnachery说他期待著其他主业会创办人的书能被翻译出来,特别是「犁痕」和「炼炉」。枢机主教Mar Mathew Moolakkatt则强调了圣施礼华为平凡日常生活所传递的讯息的重要性。

整个过程以译者Sr Deepa, SJC的结语 告一个段落。她说儘管这翻译工作漫 长且艰辛,但是却相当令人满意,还 有帮助了她更加热爱圣施礼华。

pdf | document generated automatically from https://opusdei.org/zhs/article/article-136/ (2025年12月15